

COMUNICAT DE PRESA

Proiecte compromise de taierea bugetului ICR

Programation

Centre tchèque ●29
18 rue Beaupré, 75006 Paris
www.czechcentres.cz/paris - 01 53 73 00 22

Alen Diviš - Dessins

DU 21 SEPTEMBRE AU 26 OCTOBRE

Exposition

Vernissage le jeudi 20 septembre à 19h.

Première grande exposition de dessins d'un des

artistes modernes tchèques majeurs, longtemps

resté tabou pendant le régime communiste et

redécouvert après la Révolution de velours.

Par son recours au langage du graffiti, Alen Diviš

(1900-1956) a développé de façon personnelle la

thématique du primitivisme dans l'art moderne et

à par bien des aspects, devancé le mouvement de

l'art brut.

Que ses dessins s'inspirent de légendes populaires

(chapiteaux de la cathédrale romane de Saint-Jacques

à Paris), des nouvelles d'Émile Zola ou de motifs

folkloriques (ancien testament), ils comportent tous

une forte charge existentielle et un art brut onirique

inouï.

Entrée libre

Exposition ouverte de lundi au vendredi, de 13h à

18h, le mercredi jusqu'à 20h.



Institut culturel roumain ●30
1 rue de l'Exposition, 75007 Paris
www.institut-roumain.org - 01 47 05 15 31

vie urbaine

RE-ACT Bucarest

DU 21 AU 29 SEPTEMBRE

Exposition

Vernissage de « RE-ACT Bucarest. La ville et sa

représentation projetuelle » le vendredi 21

septembre à 18h30.

L'exposition offre un regard alternatif sur Bucarest, ville

en transformation qui n'en finit pas de surprendre.

Office conseil en urbanisme, Bucarest 2007

Lieu : Galerie Talmart

22 Rue Clotilde St. Henri 75014 Paris

Entrée libre, sur réservation

marianne.garcia@britishcouncil.fr

01 49 55 73 00

26 SEPTEMBRE, 10h

Conférence

« Reconversion urbaine : le cas du quartier de la

Gare du Nord, Bucarest »

Reconstruction, reconversion, réhabilitation : sont

les mots-clés du Bucarest d'aujourd'hui. Comment

accorder patrimoine historique et besoins urbains

de demain ?

La conférence sera accompagnée d'une présentation

de planches illustrant les propositions de

restructuration urbaine de Bucarest.

Lieu : Pavillon de l'Arsenal

21 Boulevard de l'Arsenal, 75004 Paris

Entrée libre aux deux événements, réservations :

rea@institut-roumain.org / 01 47 05 15 31

British Council ●31
5 rue de Constantin, 75007 Paris
www.britishcouncil.fr

01 49 55 73 00

L'Europe riche de ses langues

25 SEPTEMBRE, de 9h30 à 13h30

Tables rondes et débats sur le

multilinguisme

Présentation des résultats de l'enquête euro-

péenne Language Rich Europe. Cette étude ana-

lyse les politiques et les pratiques en matière de

plurilinguisme et de multilinguisme en Europe par

rapport aux recommandations européennes.

Elle concerne 24 pays et régions et a pour origi-

nalité de s'intéresser à la fois à l'enseignement

des langues et à leur place dans la société en cou-

vrant les domaines de l'éducation, des services et

espaces publics, des médias et de l'entreprise.

Quel état des lieux peut-on dresser de la diversité

linguistique en France et en Europe ? Les pra-

tiques reflètent-elles les politiques mises en

œuvre pour promouvoir cette diversité ?

Language Rich Europe est co-financé par la Commission

européenne et piloté par le British Council. En France, le

British Council s'est associé à la Collation générale à la

langue française et aux langues de France du Ministère de

la Culture, au Ministère de l'Éducation nationale, au

Ministère des affaires étrangères et à l'Observatoire euro-

péen du plurilinguisme <http://langueplurilingue.eu/>

Entrée libre, sur réservation

marianne.garcia@britishcouncil.fr

01 49 55 73 00

BRITISH COUNCIL

LANGUAGE RICH EUROPE

L'EUROPE RICHE DE SES LANGUES

Centre de Russie pour la Science et
la Culture ●32
61 rue Bassière, 75116 Paris
www.russiefranc.org - 01 44 34 79 79

vie urbaine

Le Corbusier et son œuvre

à Moscou

24 SEPTEMBRE, 19h30

Projections et photographies

Au programme : documentaire sur l'architecture

de Moscou et de Saint-Petersbourg. Le Temps des

castellans, photographies de Ian Ousine.

Entrée libre

DU 26 AU 29 SEPTEMBRE

Exposition

Vernissage de l'exposition « Le Corbusier et son

œuvre à Moscou » le mardi 25 septembre à 19h.

À l'occasion du 120^e anniversaire de la naissance

de l'architecte français Le Corbusier, qui a travaillé

à Moscou, un monument à son hommage sera

érigé dans la capitale russe (sculpteur Andreï

Tyrtshnikov, architecte Anton Volkovskiy) en

2015. L'exposition présentera les étapes de la

création du monument ainsi que des photos his-

toriques de Moscou des années 1920-1930.

Le projet est soutenu par l'Agence Régionale russe

Russieducation, la Fondation russe pour la Paix et la

société civile « Art et Sport », ainsi que par la

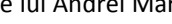
Fondation Le Corbusier et la Fondation de Gunder.

Entrée libre aux deux manifestations, dans la

limite des places disponibles.

Exposition ouverte du mercredi au vendredi,

de 11h à 18h, le samedi de 11h à 16h.



Le Corbusier

In urma reducerii bugetului Institutului Cultural Roman cu peste 30%, ICR Paris se vede obligat sa anuleze conferinta « *Reconversie urbana : cazul cartierului Gara de Nord, Bucuresti* » programata miercuri 26 septembrie 2012, in cadrul *Saptamanii culturilor straine la Paris*, un eveniment sub egida FICEP (Forumul institutelor culturale straine de la Paris) organizat in parteneriat cu Pavillon de l'Arsenal, Paris.

Alaturi de aceasta, ICR Paris urma sa participe in cadrul celei de-a unsprezecea editii a *Saptamanii culturilor straine la Paris* si la conferinta « *Tanara arhitectura europeana* » (un parteneriat cu Pavillon de l'Arsenal si reprezentantele culturale la Paris ale Italiei, Luxemburgului si Estoniei). De asemenea, urma

sa fie prezentata expozitia « *RE-Act Bucarest, orasul si reprezentarea sa conceptuala* », cu fotografii de Andrei Margulescu (un parteneriat cu galeria Talmart din Paris). Intr-un demers justificat de respectul fata de partenerii si publicul sau, ICR Paris a facut toate eforturile posibile pentru mentinerea acestor doua evenimente. Astfel, Radu Ponta, arhitect roman, va participa la conferinta « *Tanara arhitectura europeana* » iar fotografiile lui Andrei Margulescu vor fi in continuare expuse la galeria Talmart, costurile de productie fiind obtinute de fotograf, din partea Zeppelin si Fundatiei Archaeus. Cheltuielile de cazare au fost suprimate prin gazduirea artistilor in spatiile de locuit personale ale echipei ICR, aflate in rezidenta Ambasadei. Cheltuielile de transport vor fi acoperite din contributiile benevole, iar cele de inchiriere a spatiului, de catre galeria Talmart.

Participarea Romaniei la festivalul *Jazzy Colors*, din luna noiembrie 2012, un alt eveniment organizat in parteneriat cu toate reprezentantele culturale la Paris membre ale FICEP, si anuntat deja publicului, se afla in pericol de anulare. In urma consultarilor cu organizatorii, ICR Paris anuntase participarea Romaniei cu *Spitalul Amoriei*, un proiect jazz semnat Vlaicu Golcea si Marta Hristea.

In acelasi demers de respect fata de parteneri si public, ICR Paris a reusit sa reduca costurile organizarii prin negocieri cu artisti si cu furnizorii. Ramane totusi neacoperita o suma importanta, care acoperea transportul grupului si al unor instrumente muzicale la Paris, precum si inchirierea unor echipamente de sunet indispensabile unui concert de calitate. Si acest costuri vor trebui compensate prin contributiile benevole. Aceasta este cea de-a zecea editie a festivalului *Jazzy Colors*, un eveniment international parizian care si-a castigat un loc important pe scena jazz a capitalei franceze.

In aceasta a doua jumatate a anului 2012, ICR Paris va face tot ce este posibil pentru a-si mentine notorietatea castigata in ultimii ani, cu eforturi deosebite, in randul publicului francez si roman din Franta. In conditiile concurentiale ale mediului cultural francez, disparitia de pe piata culturala timp de un sezon ar fi imediat sanctionata de public.

Detalii :

- FICEP – Saptamana culturilor straine la Paris: <http://www.ficep.info/>
- Conferinta « Tanara arhitectura europeana » : http://www.ficep.info/evenements/semaine_des_cultures_etrangeres_2/la-jeune-architecture-europeenne
- Festivalul Jazzy Colors : <http://jazzycolors.net/spitalul-amoriei.html>
- Participarea romaneasca in cadrul Jazzy Colors 2012: <http://www.spitalulamoriei.ro/>

Contact presa: Olivia Horvath, departament comunicare ICRP : +33 1.47.05.15.31, oliviahorvath@institut-roumain.org